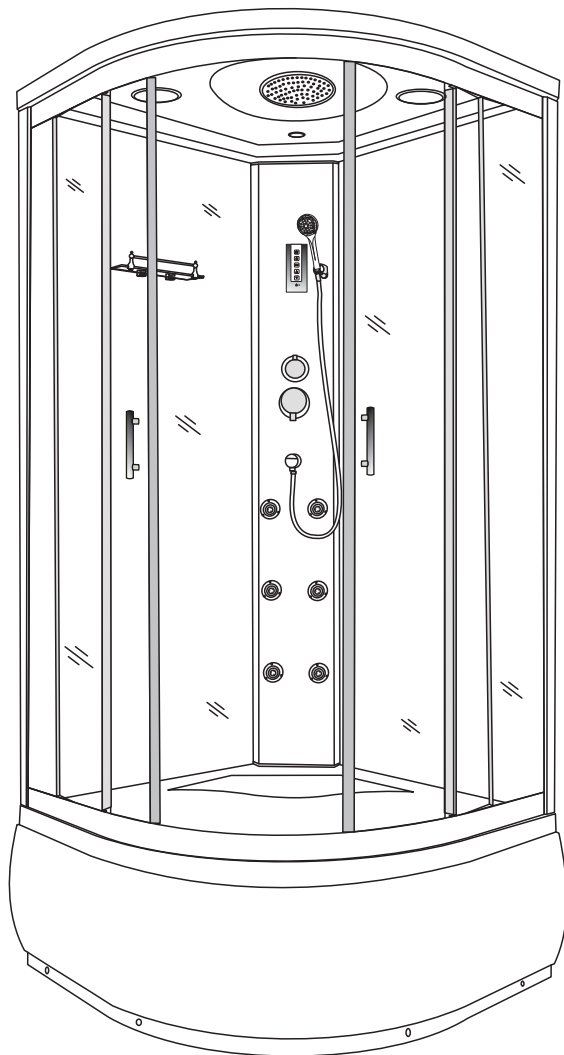


Model NO. 400586
400604



Roth Czech s.r.o. ; Czech Republic, 569 33 Trebarov 160,
tel.:+420 461 324 301/302, fax: +420 461 324 297,
<http://www.roth-czech.cz>; e-mail: objednavky@roth-czech.cz

2020/06/23
Rev.:01
MA1368

CZE

Pozor!!! - při koupi výrobku a před jeho instalací jej pečlivě přezkontrolujte, zda není mechanicky nebo jiným způsobem poškozen.

Po instalaci již nebude brán ohled na poškození tohoto typu.

• Sprchový box instalujte do předem stavebně připraveného prostoru. Tento box musí být instalován do prostoru kompletně obloženého obklady a dlažbou.

• Výrobek musí být vyjímatelný bez násilných stavebních zásahů. Je nutné zajistit montážní prostor okolo koutu min. 60cm!!!

• Před uvedením boxu do provozu je nutné všechny styčné plochy řádně zasilikonovat z venkovní strany a dotáhnout všechny spoje rozvodných hadic.

• Před zasunutím boxu do stavebně připraveného prostoru je nutné zkontrolovat těsnost všech rozvodných hadic. POZOR!!! Při manipulaci může dojít k povolení i zdánlivě pevných spojů.

Je proto nutné před uvedením do provozu zkontrolovat těsnost všech spojů a v případě netěsnosti tyto spoje dotáhnout (utěsnit).

SVK

POZOR!!! -pri kúpe výrobku a pred jeho inštaláciou výrobok dôkladne prekontrolujte, či nie je mechanicky alebo iným spôsobom poškodený. Po nainštalovaní výrobku, v prípade poškodenia, už nebude uznaná reklamácia na výrobok.

• Sprchový box inštalujte do vopred stavebne pripraveného priestoru. Tento box musí byť inštalovaný do priestoru kompletne obloženého obkladmi a dlažbou.

• Výrobok musí byť vyberateľný bez násilných stavebných zásahov!!!

• Pred uvedením boxu do prevádzky je nutné všetky styčné plochy riadne zasilikonovať z vonkajšej strany a dotiahnúť všetky spoje rozvodných hadíc.

• Pred zasunutím boxu do stavebne pripraveného priestoru je nutné skontrolovať tesnosť všetkých rozvodných hadíc. POZOR!!! Pri manipulácii môže dôjsť k povoleniu i zdánlivo pevných spojov.

Je preto nutné pred uvedením do prevádzky skontrolovať tesnosť všetkých spojov a v prípade netesnosti tieto spoje dotiahnúť (utesniť).

GBR

Attention!!! - when purchasing the product and before installing it, carefully check that it is not mechanically or otherwise damaged.

Damage of this type will no longer be taken into account after installation.

• Install the shower box in a pre-prepared space. This box must be installed in space completely lined with tiles and paving.

• The product must be removable without forcible construction work. It is necessary to provide assembly space around the corner min. 60cm !!!

• Before putting the box into operation, it is necessary to properly silicone all contact surfaces from the outside and tighten all manifold hoses.

• Before inserting the box into the construction-ready space, it is necessary to check the tightness of all distribution boards hose.

ATTENTION!!! During handling, even seemingly fixed connections may become loose.

It is therefore necessary to check the tightness of all connections and in the event of a leak before commissioning tighten (seal) these joints.

DEU

Beachtung!!! - Überprüfen Sie beim Kauf des Produkts und vor der Installation sorgfältig, ob es nicht mechanisch oder mechanisch ist sonst beschädigt.

Schäden dieser Art werden nach der Installation nicht mehr berücksichtigt.

• Installieren Sie die Duschbox an einem vorbereiteten Ort. Diese Box muss installiert sein Raum komplett mit Fliesen und Pflaster ausgekleidet.

• Das Produkt muss ohne gewaltsame Bauarbeiten abnehmbar sein. Montage ist erforderlich Platz um die Ecke min. 60cm !!!

• Vor Inbetriebnahme der Box müssen alle Kontaktflächen von außen ordnungsgemäß silikonisiert werden und alle Verteilerschläuche festziehen.

• Vor dem Einsetzen der Box in den baufertigen Raum muss die Dichtheit aller Verteiler überprüft werden Schlauch.

BEACHTUNG!!! Während der Handhabung können sich sogar scheinbar feste Verbindungen lösen.

Es ist daher erforderlich, vor der Inbetriebnahme die Dichtheit aller Anschlüsse und im Falle eines Lecks zu überprüfen Diese Verbindungen festziehen (abdichten).

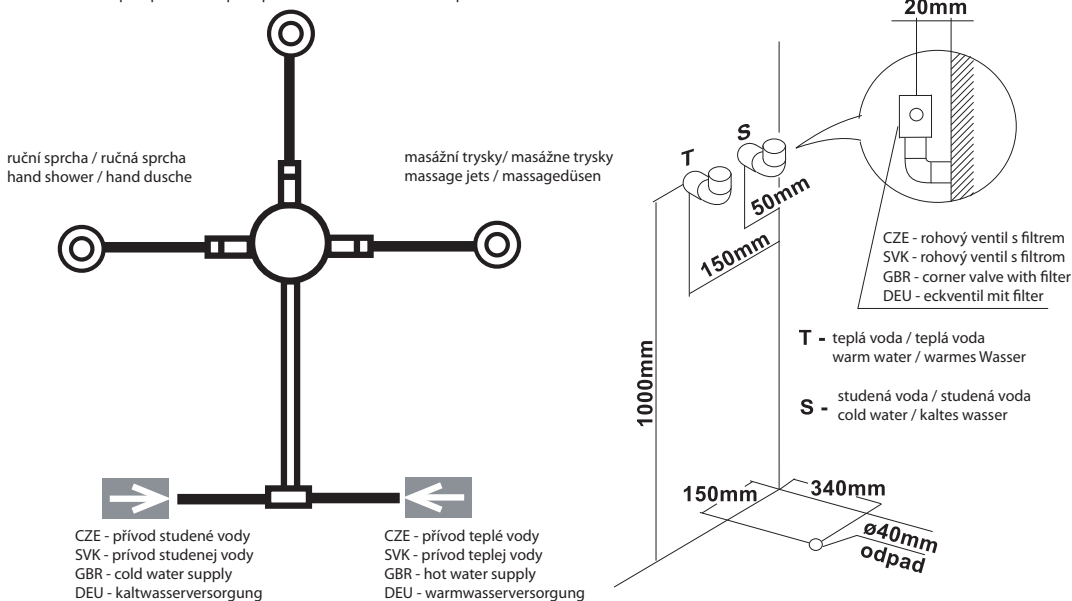
CZE Vodoinstalace musí být provedena dle předpisů pro vnitřní vodovody dle EN 806-1 a vnitřní kanalizaci dle EN 274. Pro připojení vodovodní baterie musí být voda vyvedena v místech dle náčrtu. Rozvody teplé a studené vody musí být provedeny v ½ trubkách s ukončenými ½ kolínky, na kterých jsou našroubovány rohové ventily. Tyto ventily musí být opatřeny filtry nečistot, aby se zamezilo problémům způsobeným nečistotami ve vodě. V případě, že tyto filtry nebudou nainstalovány, nebudou uznány reklamace na bateriový systém. Následné napojení teplé a studené vody se provádí pomocí pancéřových flexibilních hadiček. Odpadové potrubí musí být připraveno před usazením masážního zařízení. Napojení sifonu na odpad provedeme pomocí flexibilních odpadových trubek. **PROVOZNÍ TLAK NESMÍ PŘESÁHNOUT 1,8-3 BAR !!!**

SVK Vodoinštalácia musí byť vykonaná podľa predpisov pre vnútorné vodovody podľa EN 806-1 a vnútornú kanalizáciu podľa EN 274. Pre pripojenie vodovodnej batérie musia byť voda vyvedená v miestach podľa náčrtu. rozvody teplej a studenej vody musí byť vykonané v ½ "rúrkach s ukončené ½ kolienkami, na ktorých sú naskrutkované rohové ventily. Tieto ventily musia byť vybavené filtraми nečistôt, aby sa zamedzilo problémom spôsobeným nečistotami vo vode. V prípade, že tieto filtre nebudú nainštalované, nebudú uznané reklamácie na batériový systém. Následné napojenie teplej a studenej vody sa vykonáva pomocou pancierových flexibilných hadičiek. Odpadové potrubie musí byť pripravené pred usadením masážneho zariadenia. Napojenie sifónu na odpad vykonáme pomocou flexibilných odpadových rúrok. **PREVÁDZKOVÝ TLAK NESMIE PRESIAHNUŤ 1,8-3 BAR !!!**

GBR Plumbing must be carried out according to the regulations for indoor plumbing according to EN 806-1 and indoor sewerage according to EN 274. To connect the faucet, the water must be drained in the places shown in the drawing. Wiring hot and cold water must be carried in the pipe tube with the terminated pipe socket on which they are screwed on corner valves. These valves must be equipped with dirt filters to prevent problems caused by dirt in the water. If these filters are not installed, no battery claims will be accepted system. Subsequent connection of hot and cold water is performed using armored flexible hoses. The drain pipe must be prepared before installing the massage device. Siphon connection to wastewater perform using flexible waste pipes. **OPERATING PRESSURE MUST NOT EXCEED 1.8-3 BAR !!!**

DEU Die Installation muss gemäß den Vorschriften für Inneninstallationen gemäß EN 806-1 und der Kanalisation in Innenräumen erfolgen gemäß EN 274. Um den Wasserhahn anzuschließen, muss das Wasser an den in der Zeichnung gezeigten Stellen abgelassen werden. Verkabelung heiß und kaltes Wasser muss in der Rohrleitung mit der abgeschlossenen Rohrbuchse, auf der sie sich befinden, befördert werden Eckventile angeschraubt. Diese Ventile müssen mit Schmutzfiltern ausgestattet sein, um Probleme durch Schmutz zu vermeiden im Wasser. Wenn diese Filter nicht installiert sind, werden keine Batterieansprüche akzeptiert System. Die anschließende Verbindung von heißem und kaltem Wasser erfolgt mit gepanzerten flexiblen Schläuchen. Das Abflussrohr muss vor der Installation des Massagegeräts vorbereitet werden. Siphonanschluss an Abfall Wir arbeiten mit flexiblen Abfallrohren. **BETRIEBSDRUCK DARF 1,8-3 BAR NICHT ÜBERSCHREITEN !!!**

stropní sprcha / stropná sprcha / overhead shower / kopfbrause



CZE Hydromasážní box je zařízení třídy ochrany I.
Veškeré instalace a zásahy do elektrických rozvodů může provádět pouze osoba s příslušnou elektrotechnickou kvalifikací a oprávněním pro dodavatelskou montáž podle vyhl.č.20/1979 Sb v platném znění.
Přívod elektrického napětí:
Pro instalovaný výkon zařízení je nutný samostatný pevný přívod elektrického napětí 230V, 50Hz, kabelem o průřezu 3x2,5mm² (se žluto/zeleným vodičem), zakončeným v elektroinstalační krabici s krytím min. IP X4, umístěné v prostoru nad hydromasážním sprchovým boxem. Pod sprchový box přiveďte zemnicí drát Cu min 4mm².
Elektroinstalace musí odpovídat požadavkům ČSN 33 2000-7-701 – napájecí soustava TN-S, doplněno proudovým chráničem s vybavovacím proudem 30mA. V napájecím rozváděči musí být umístěn hlavní vypínač dle ČSN 332000-5-537/01 (IEC 60 364 -5-537).
Elektrické zařízení hydromasážního sprchového boxu musí být jistěno samostatným jističem:
In 16 A/pro parní box/, In 6A /pro masážní box/
Lze použít proudové chrániče kombinované s jističem. Je-li součástí dodávky sprchového boxu proudový chránič, integrovaný do přívodního kabelu zakončeného zástrčkou, nutno tento vč. zástrčky odstranit a kabel připojit do připravené elektroinstalační krabice.
Všechny vodivé součásti musí být vzájemně pospojovány a uzemněny dle ČSN 332000-7-701 (IEC 364-7-701).
Důležité upozornění!
Na dokončené elektroinstalaci musí být provedena výchozí revize podle ČSN 331500 a ČSN EN332000-6-61 ed.2 (IEC 364-6-61/A2).
Výstraha!
Je zakázáno provádět jakékoliv zásahy do masážního systému, jeho elektroinstalace či elektronického vybavení.
Používání spotřebiče dětmi bez dozoru je možné pouze tehdy, jestliže byly uvedeny dostatečné pokyny tak, aby dítě bylo schopné používat spotřebič bezpečným způsobem a rozumělo nebezpečím při nesprávném použití.

SVK Hydromasážny box je zariadenie triedy ochrany I.
Všetky inštalácie a zásahy do elektrických rozvodov môže vykonávať iba osoba s príslušnou elektrotechnickou kvalifikáciou a oprávnením pre dodávateľskú montáž podľa vyhl.č.20 / 1979 Zz v platnom znení.
Přívod elektrického napätia:
Pre inštalovaný výkon zariadenia je nutný samostatný pevný přívod elektrického napätia 230V, 50Hz, káblom o prierezu 3x2,5mm² (so žltu / zeleným vodičom), zakončeným v elektroinstalačnej krabici s krytím min. IP X4, umiestnené v priestore nad hydromasážnym sprchovým boxom. Pod sprchový box privedte zemnicí drôt Cu min 4mm².
Elektroinštalácia musí zodpovedať požiadavkám STN 33 2000-7-701 - napájací sústava TN-S, doplnené prúdovým chráničom s vybavovacím prúdom 30mA. V napájacom rozvádzači musí byť umiestnený hlavný vypínač podľa ČSN 332000-5-537 / 01 (IEC 60 364 -5-537).
Elektrické zariadenia hydromasážneho sprchovacieho boxu musí byť istené samostatným ističom:
In 16 A / pre parný box /, In 6A / pre masážny box /
Možno použiť prúdové chrániče kombinované s ističom. Ak je súčasťou dodávky sprchového boxu prúdový chránič, integrovaný do prívodného kábla zakončeného zástrčkou, nutné tento vr. zástrčky odstrániť a kábel pripojiť do pripravenej elektroinstalačnej krabice.
Všetky vodivé súčasti musia byť navzájom pospájané a uzemnené podľa ČSN 332000-7-701 (IEC 364-7-701).
Dôležité upozornenie!
Na dokončenej elektroinštalácii musí byť prevedená východisková podľa STN 331500 a STN EN332000-6-61 ed.2 (IEC 364-6-61 / A2).
Výstraha!
Je zakázané vykonávať akékoľvek zásahy do masážneho systému, jeho elektroinštalácie alebo elektronického vybavenia.
Používanie spotrebiča deťmi bez dozoru je možné len vtedy, ak boli uvedené dostatočné pokyny tak, aby dieťa bolo schopné používať spotrebič bezpečným spôsobom a rozumelo nebezpečenstvom pri nesprávnom použití.

GBR The hydromassage box is a device of protection class I.
All installations and interventions in the electrical wiring may only be carried out by a person with the appropriate electrotechnical qualification with authorization for supplier assembly according to Decree No. 20/1979 Coll., as amended.
Power supply:
A separate fixed power supply of 230V, 50Hz, cable is required for the installed power of the device cross-section 3x2.5mm² (with yellow / green wire), terminated in an electrical installation box with a cover of min. IP X4, located in the space above the hydromassage shower box. Bring a Cu ground wire of at least 4 mm² under the shower box.
The electrical installation must comply with the requirements of ČSN 33 2000-7-701 - TN-S power supply system, supplemented current protector with tripping current 30mA. The main switch according to ČSN 332000-5-537 / 01 (IEC 60 364-5-537).
The electrical equipment of the hydromassage shower box must be protected by a separate circuit breaker:
In 16 A / for steam box /, In 6A / for massage box /
Circuit breakers combined with a circuit breaker can be used. If a jet shower is included in the delivery protector, integrated into the supply cable terminated with a plug, this one must be included incl. remove the plug and cable connect to the prepared wiring box.
All conductive components must be interconnected and grounded according to ČSN 332000-7-701 (IEC 364-7-701).
Important warning!
An initial inspection according to ČSN 331500 and ČSN EN332000-6-61 must be performed on the completed electrical installation ed.2 (IEC 364-6-61 / A2).
Warning!
It is forbidden to perform any interventions in the massage system, its electrical installation or electronic equipment.
Use of the appliance by children without supervision is only possible if they have been specified instructions so that the child can use and understand the appliance safely danger of incorrect use.

Die Hydromassagebox ist ein Gerät der Schutzklasse I.

Alle Installationen und Eingriffe in die elektrische Verkabelung dürfen nur von einer geeigneten Person durchgeführt werden elektrotechnische Qualifikation mit Genehmigung zur Lieferantenmontage gemäß Dekret Nr. 20/1979 Slg. in der jeweils gültigen Fassung. Netzteil:

Für die installierte Stromversorgung des Geräts ist eine separate feste Stromversorgung mit 230 V, 50 Hz, Kabel o erforderlich Querschnitt 3x2,5 mm² (mit gelb / grünem Draht), abgeschlossen in einem Elektroinstallationskasten mit einer Abdeckung von min. IP X4, befindet sich im Raum über der Hydromassage-Duschkabine. Bringen Sie einen Cu-Erdungsdraht von mindestens 4 mm² unter die Duschbox. Die elektrische Installation muss den Anforderungen des ergänzten Stromversorgungssystems ČSN 33 2000-7-701 - TN-S entsprechen Stromschutz mit Auslösestrom 30mA. Der Hauptschalter nach 33SN 332000-5-537 / 01 (IEC 60 364 -5-537).

Die elektrische Ausrüstung der Hydromassage-Duschbox muss durch einen separaten Leistungsschalter geschützt werden:

In 16 A / für Dampfbox /, In 6A / für Massagebox /

Leistungsschalter in Kombination mit einem Leistungsschalter können verwendet werden. Wenn eine Jet-Dusche in der Lieferung enthalten ist Schutz, der in das mit einem Stecker abgeschlossene Versorgungskabel integriert ist, muss inkl. Entfernen Sie den Stecker und das Kabel an die vorbereitete Kabelbox anschließen.

Alle leitenden Komponenten müssen gemäß 33SN 332000-7-701 (IEC 364-7-701) miteinander verbunden und geerdet werden.

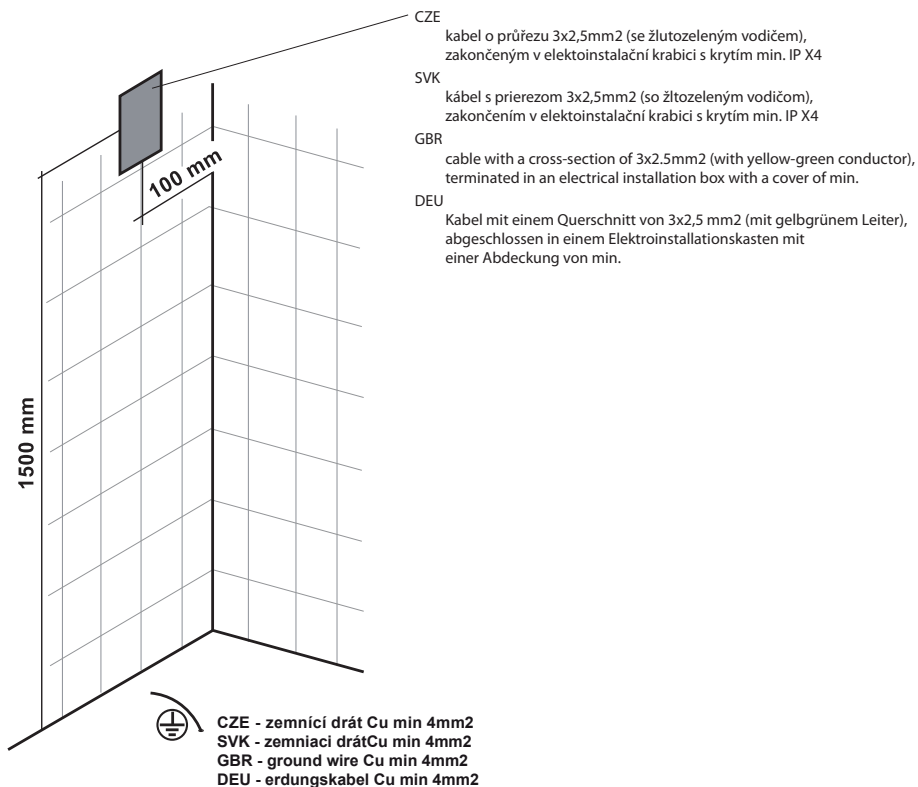
Wichtige Warnung!

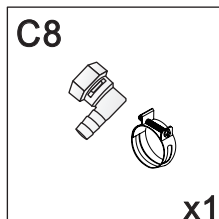
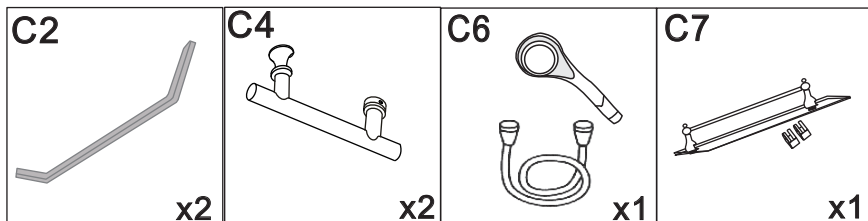
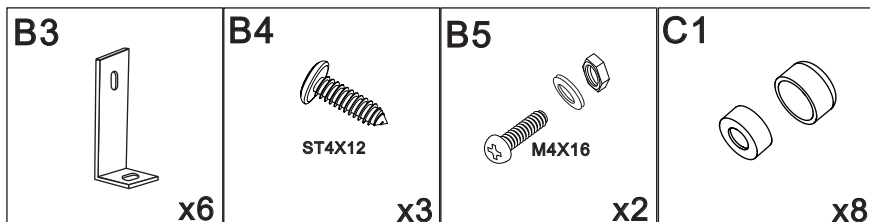
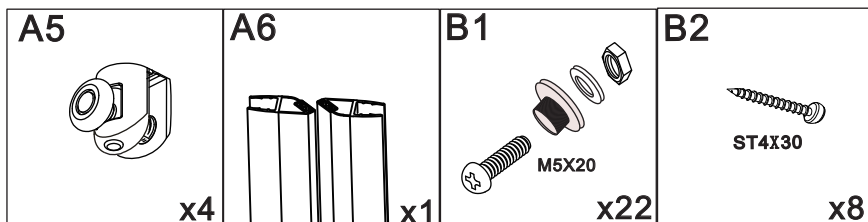
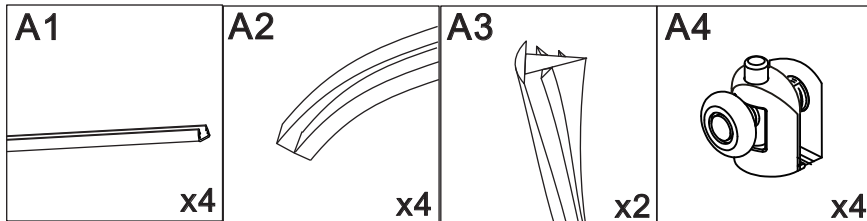
An der fertigen Elektroinstallation muss eine Erstsinspektion nach 33SN 331500 und ČSN EN332000-6-61 durchgeführt werden ed.2 (IEC 364-6-61 / A2).

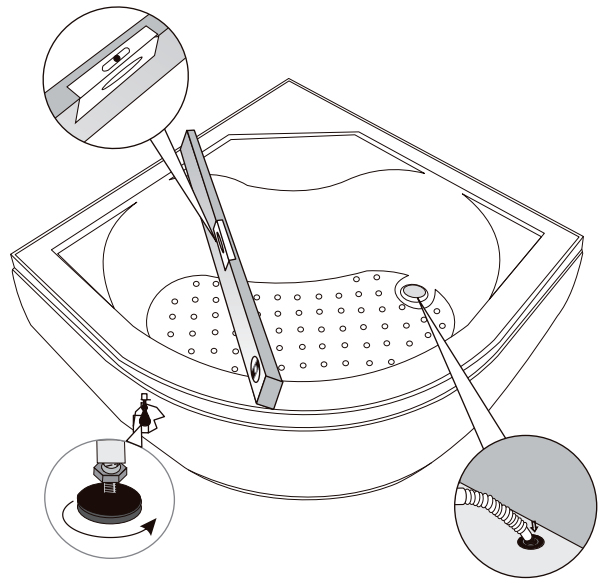
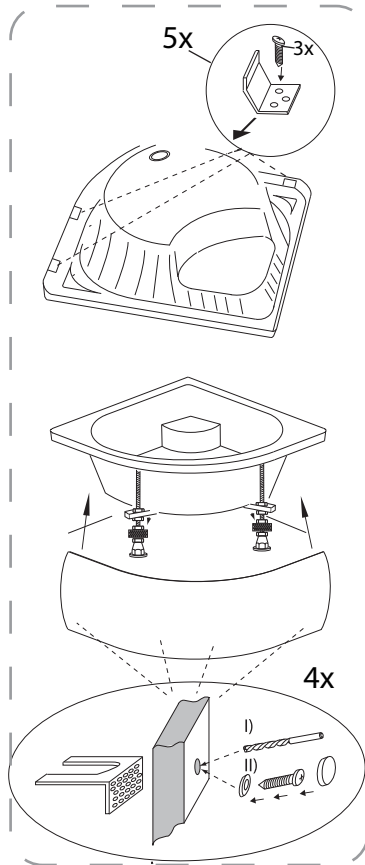
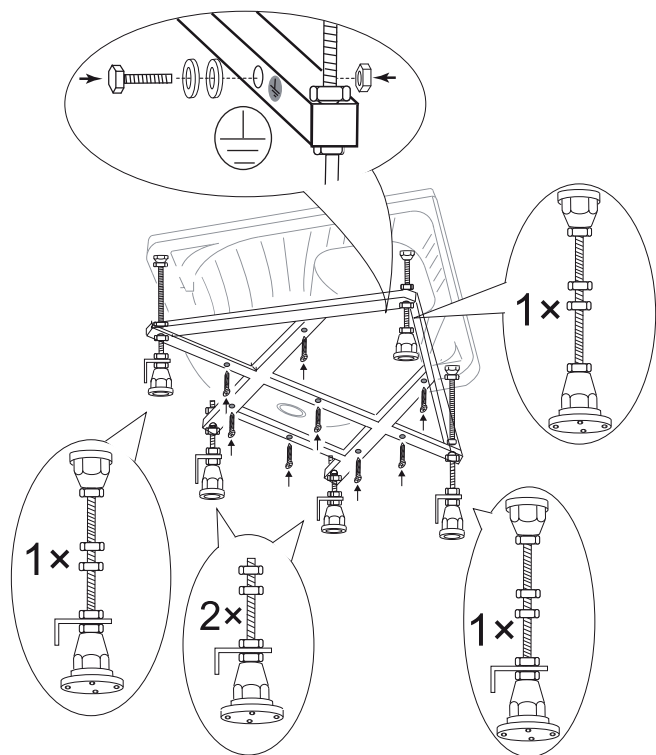
Warnung!

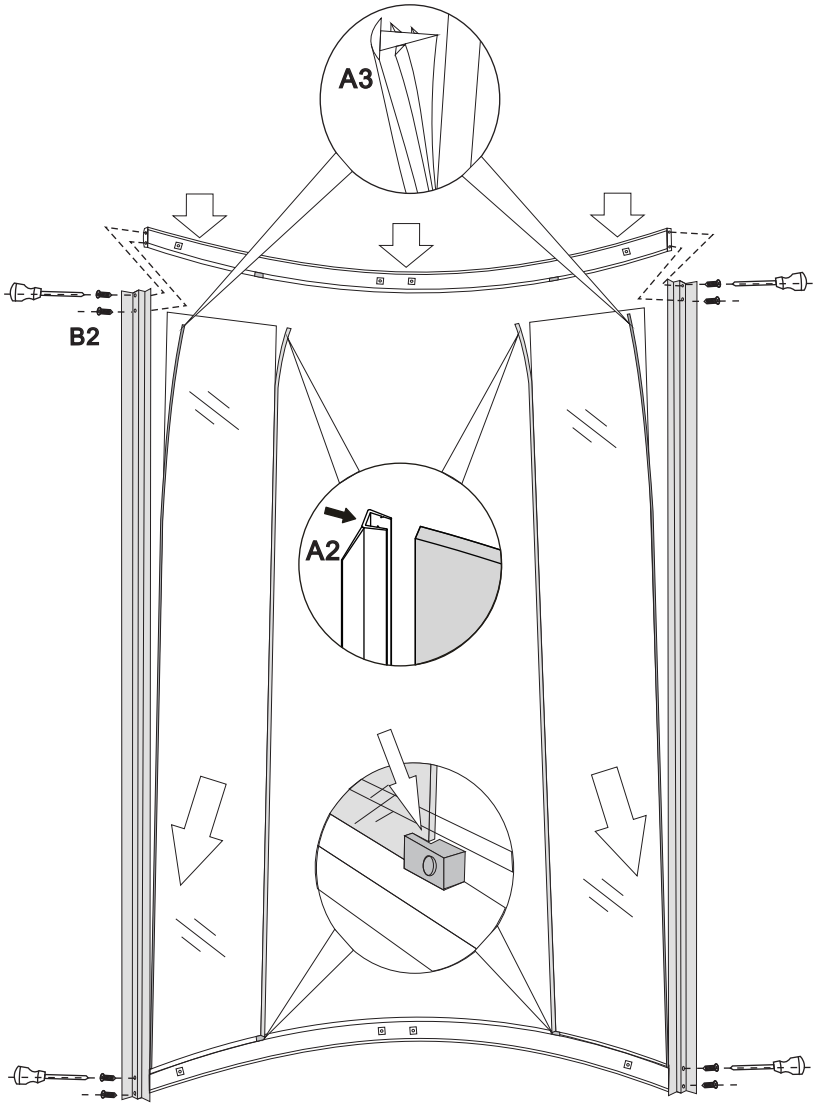
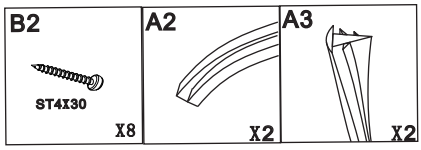
Es ist verboten, Eingriffe in das Massagesystem, dessen elektrische Installation oder elektronische Geräte.

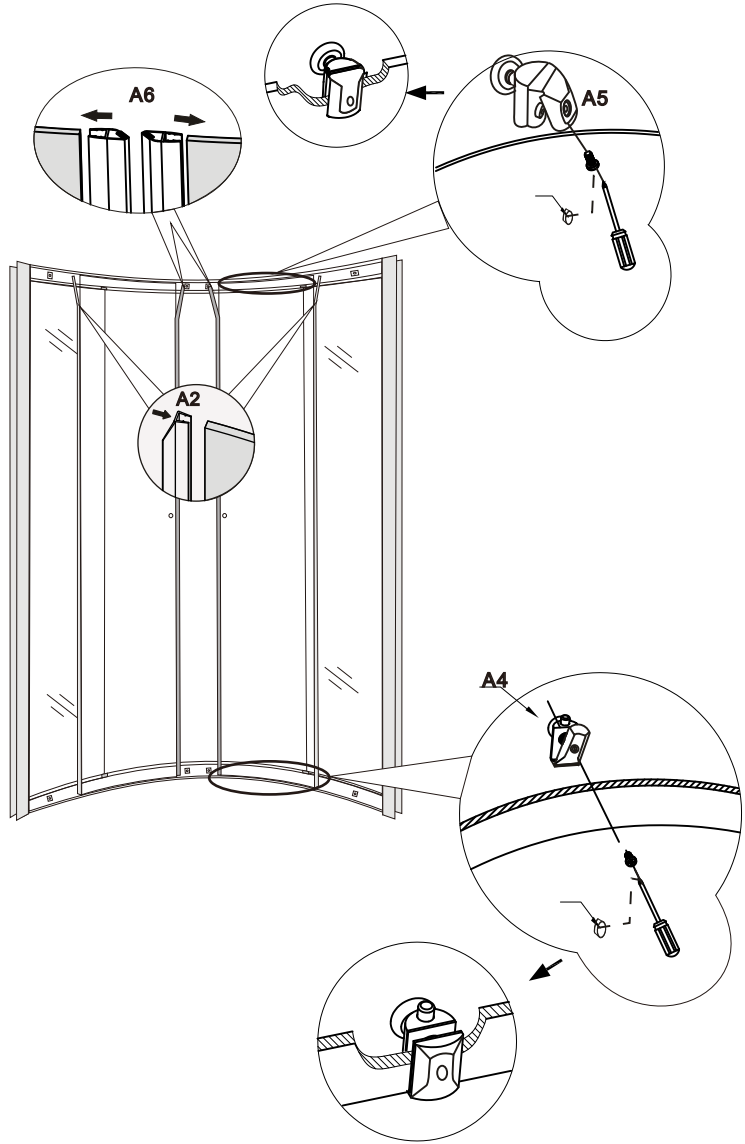
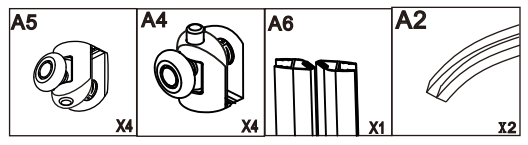
Die unbeaufsichtigte Verwendung des Geräts durch Kinder ist nur möglich, wenn dies angegeben wurde Anweisungen, damit das Kind das Gerät sicher benutzen und verstehen kann Gefahr einer falschen Verwendung.

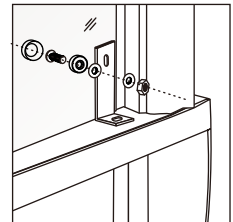
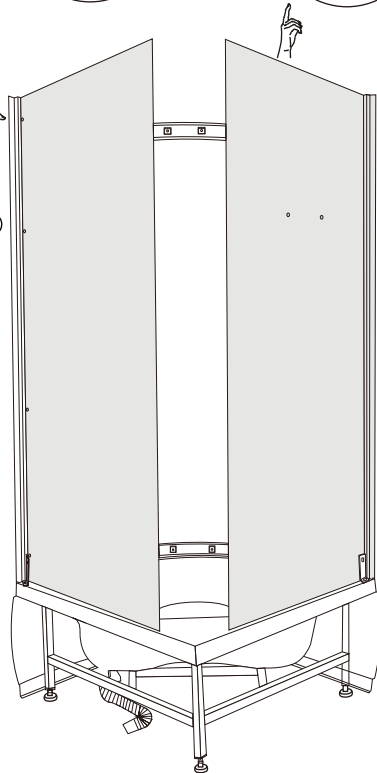
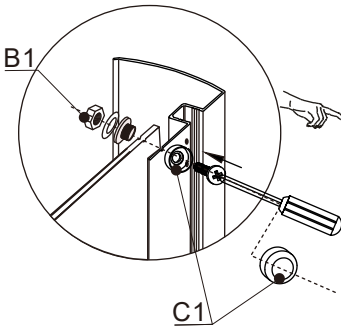
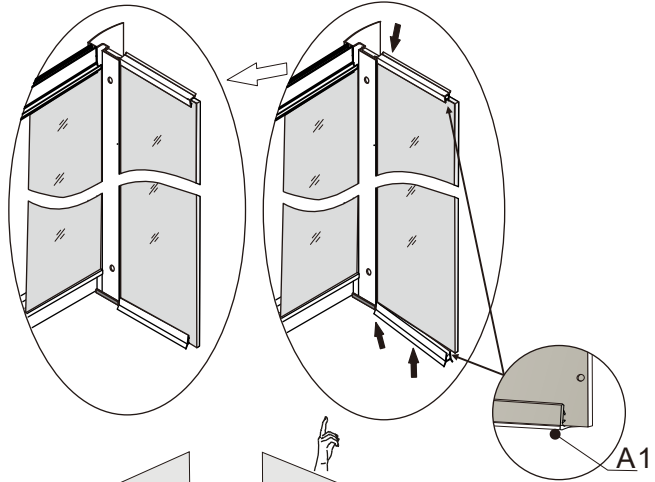
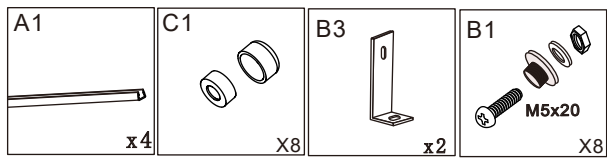


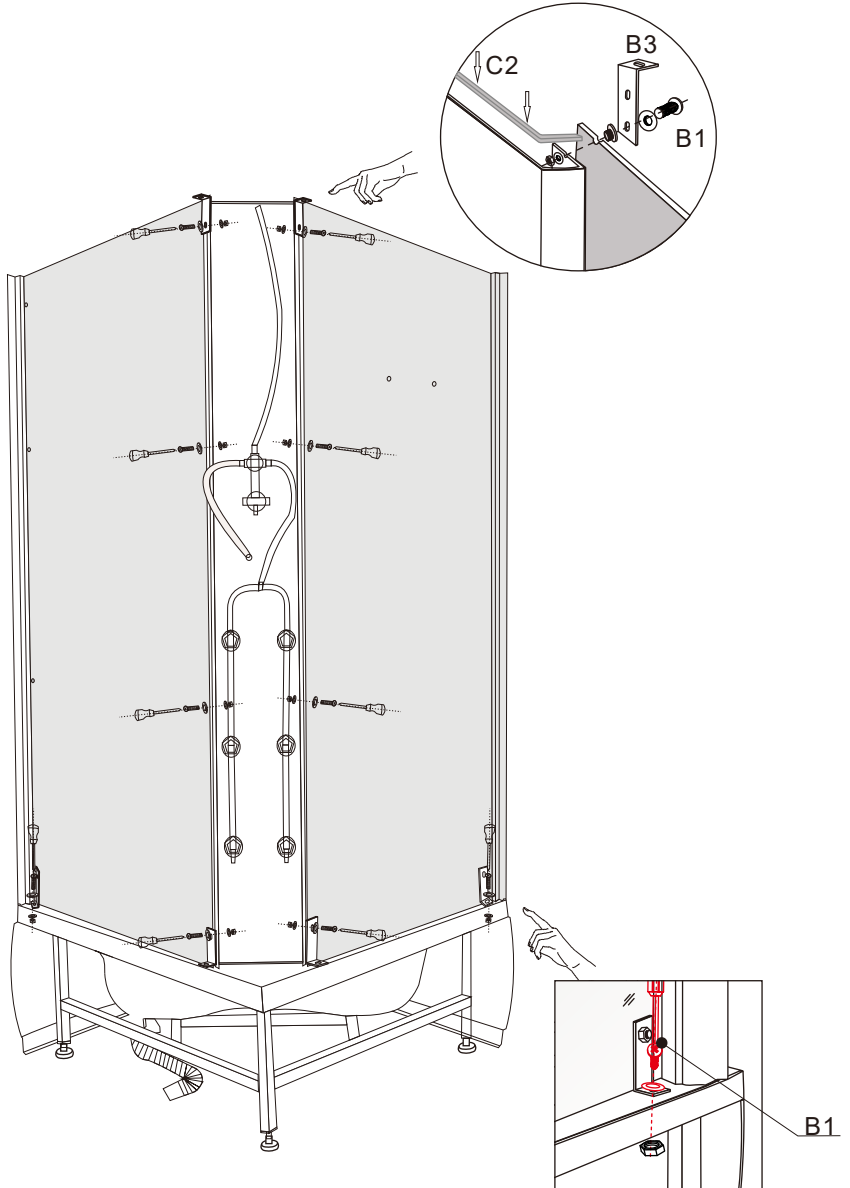
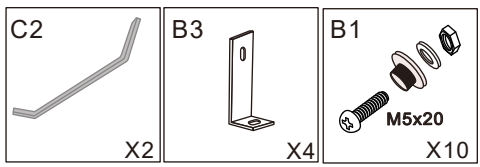


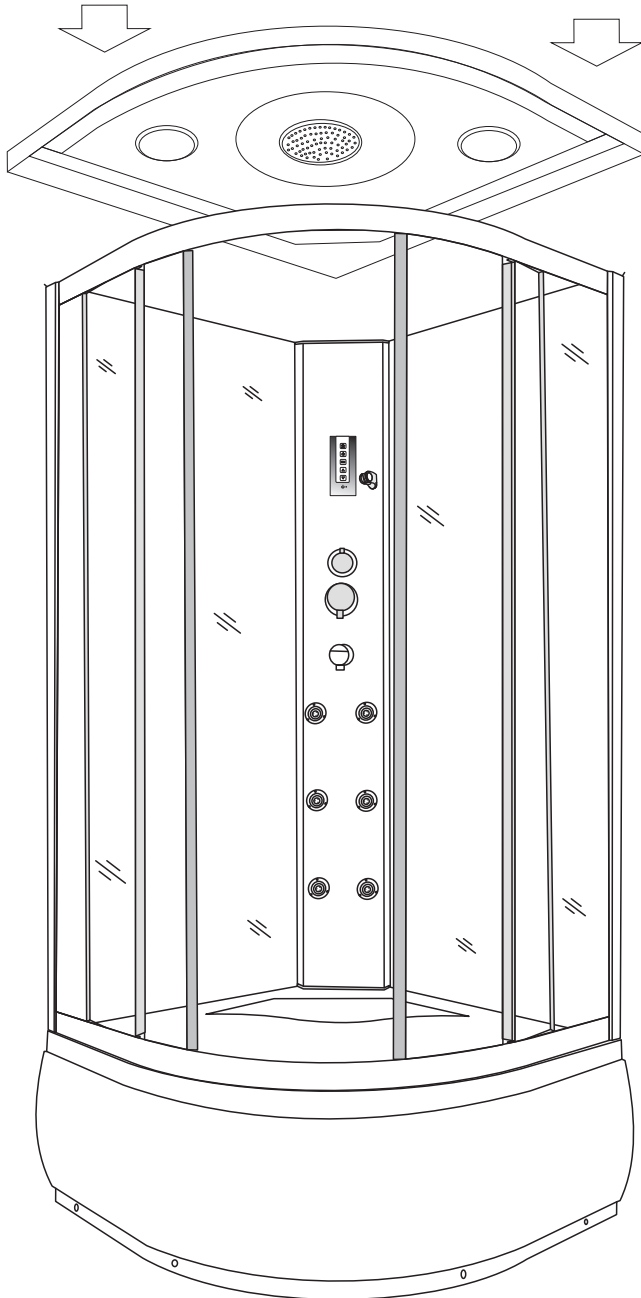


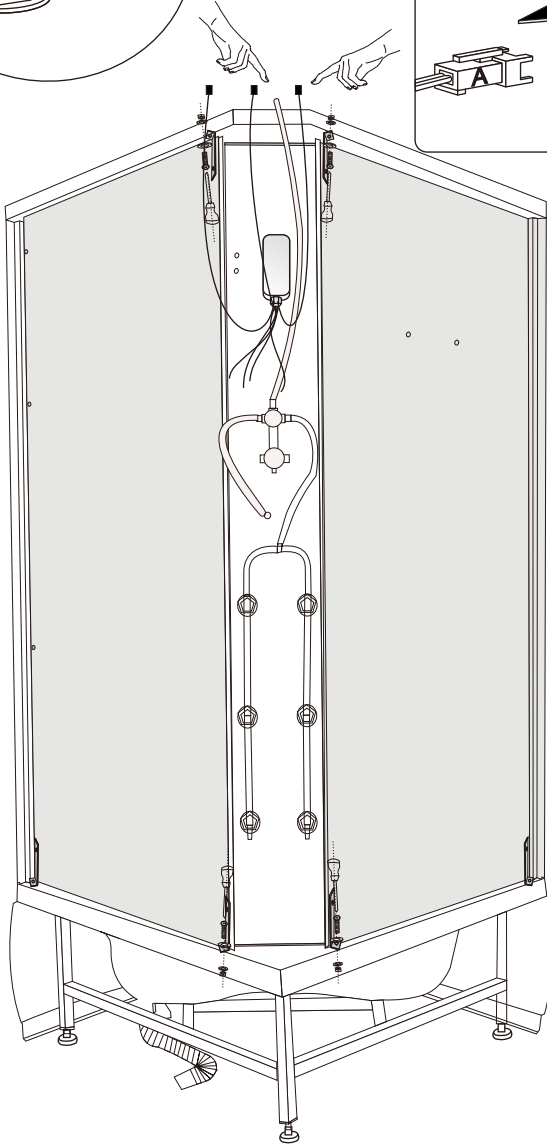
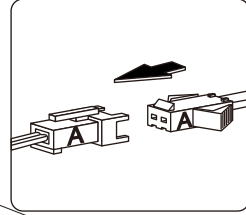
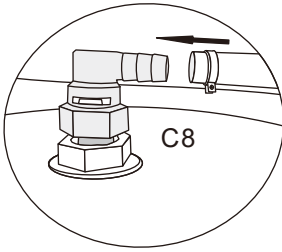
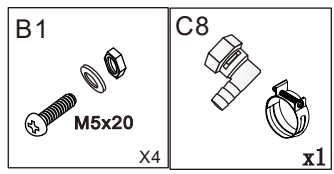


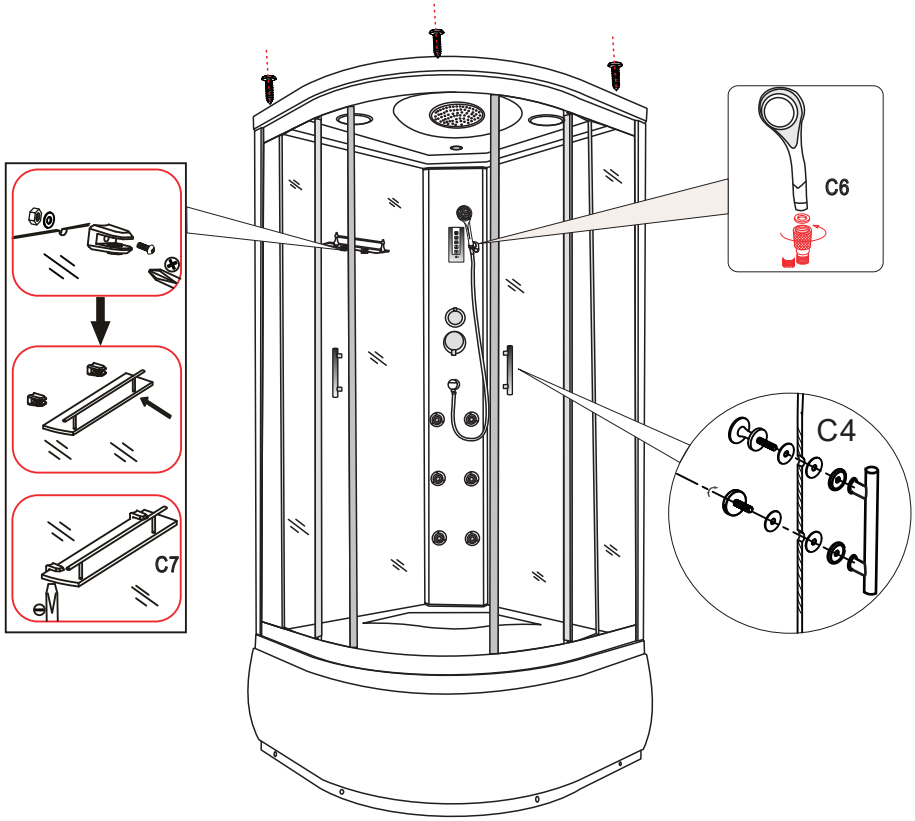
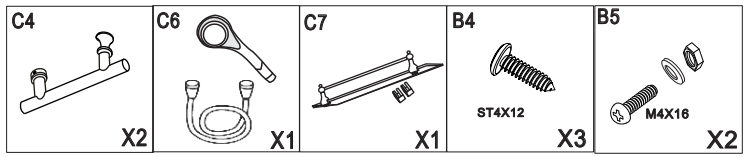


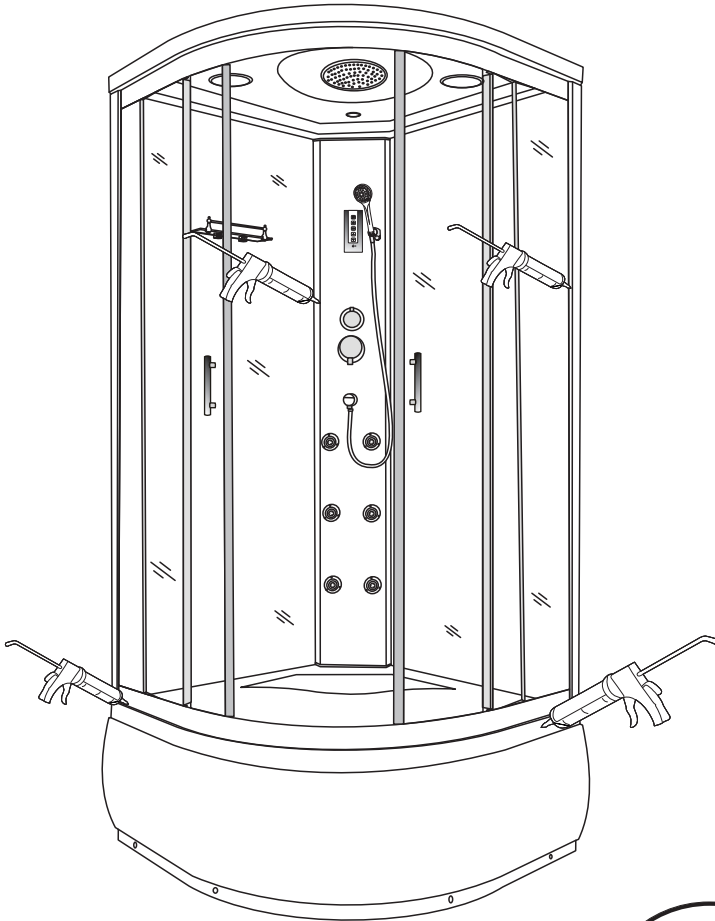
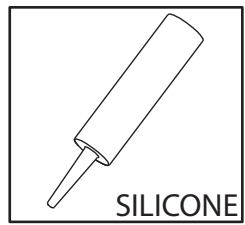


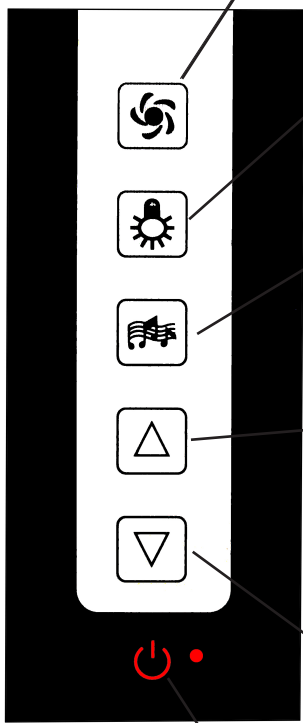












CZE - zapnutí / vypnutí ventilátoru
SVK - zapnutie / vypnutie ventilátora
GBR - fan on / off
DEU - Lüfter ein / aus

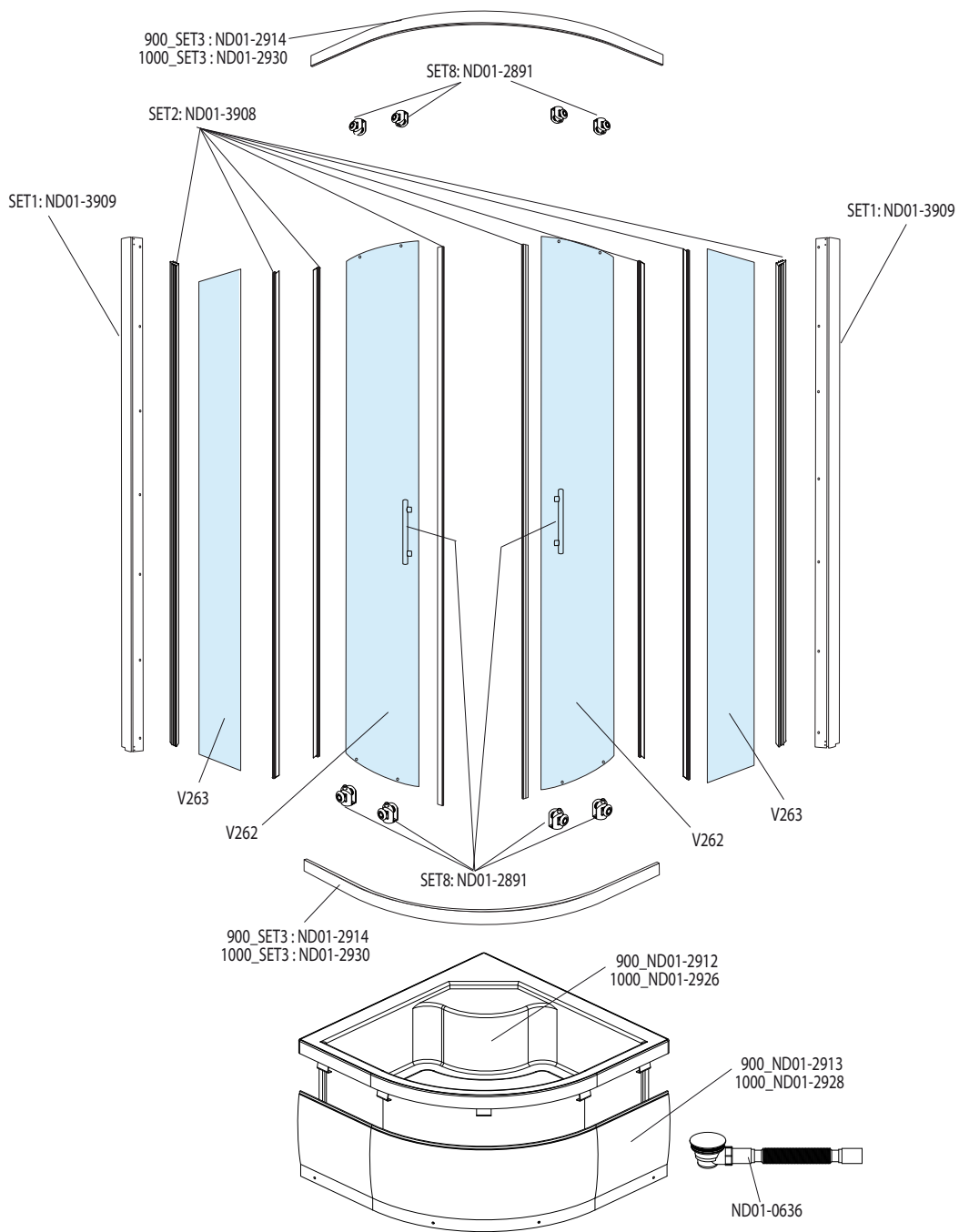
CZE - zapnutí / vypnutí osvětlení
SVK - zapnutie / vypnutie osvetlenia
GBR - lighting on / off
DEU - beleuchtung ein / aus

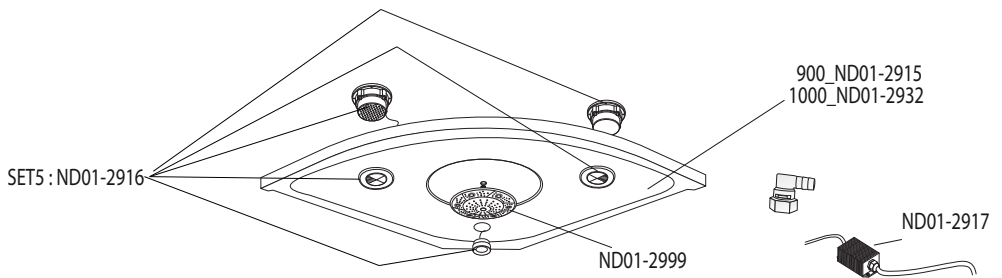
CZE - zapnutí / vypnutí rádia
SVK - zapnutie / vypnutie rádia
GBR - radio on / off
DEU - radio ein / aus

CZE - ladění rádia "+" (krátké stisknutí)
hlasitost "+" (dlouhé stisknutí)
SVK - ladenie rádia "+" (krátke stlačenie)
hlasitost "+" (dlhé stlačenie)
GBR - radio tuning "+" (short press)
volume "+" (long press)
DEU - radio-tuning "+" (kurzes drücken)
lautstärke "+" (langes drücken)

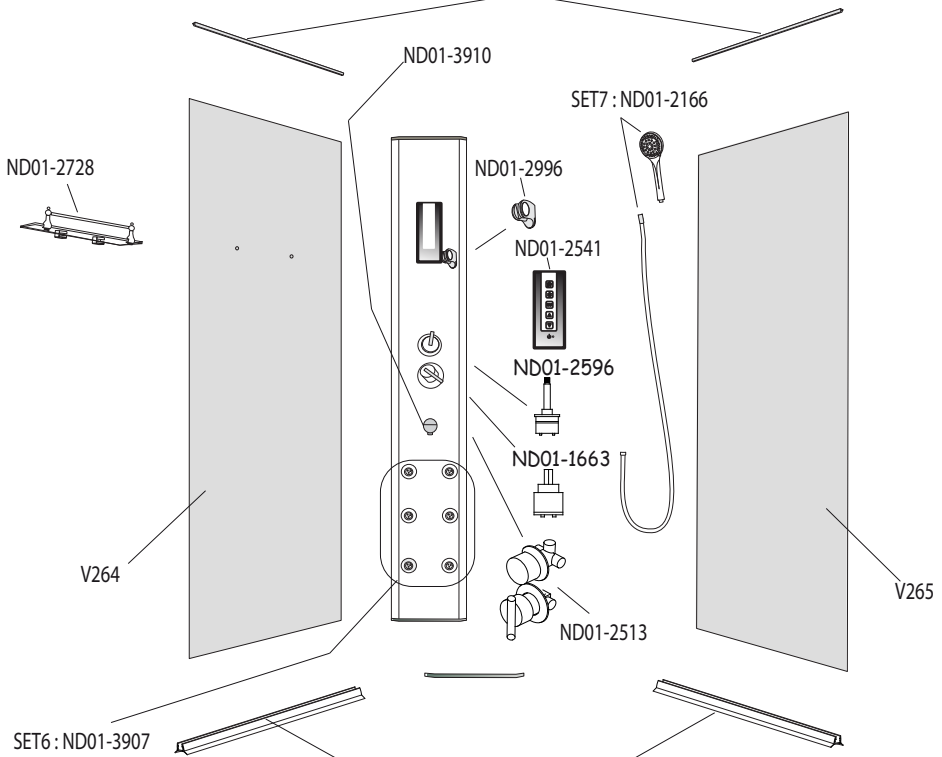
CZE - ladění rádia "-" (krátké stisknutí)
hlasitost "-" (dlouhé stisknutí)
SVK - ladenie rádia "-" (krátke stlačenie)
hlasitost "-" (dlhé stlačenie)
GBR - radio tuning "-" (short press)
volume "-" (long press)
DEU - radio-tuning "-" (kurzes drücken)
lautstärke "-" (langes drücken)

CZE - zapnutí / vypnutí ovladače
SVK - zapnutie / vypnutie ovládača
GBR - driver on / off
DEU - fahrer ein / aus





900_SET4 : ND01-2995
1000_SET4 : ND01-3014



900_SET4 : ND01-2995
1000_SET4 : ND01-3014

V262	900	Transparent	ND02-0874-00-02
	1000		ND02-0875-00-02
V263	900	Transparent	ND03-0847-00-02
	1000		ND03-0848-00-02
V264	900	Black	ND03-0849
	1000		ND03-0850
V265	900	Black	ND03-0851
	1000		ND03-0852